

V (siehe auch unter F)

va / van 1. von; *va vüre*; *va henge*; *vam* vom, von dem; *va misch us* meinestwegen; *dat han ich va komme senn* das habe ich kommen sehen, *dat konnste ävve och va komme senn!*; *dō kabte sescher va sen* zur Bekräftigung i.S.v.: das kannst du mir glauben!; *va de Schöll fleeye*; *va dr Kreesch verzälle*; *van-et Piefe afkomme*; *va dan*; *wō köbte va dan?* wo kommst du her?; *van se all* von allen; *dat eß van se all* das gehört allen; *va Daach(s)*; *va wäje* von wegen, auf keinen Fall, *alles hät senge* »*va wäje wöröm*« scherzh. hat seinen Grund (RhWB).

dōvan, van-aan

2. vor; *va Jräll fräcke* platzen vor Wut, *sisch schibbele va Laach* sich vor Lachen kugeln, *va luuter Angß / Freud / Verkierdischkeet u.a.* aus purer Angst / Freude / Boshaftigkeit, *sisch net mi rätte könne va Peng*.

Va m, Vare Vater; *Va werde van jet* einer Sache Herr werden.

Bäste-Va, Parke-Va

Vaas f, -e, Vääsje Vase, Blumenvase (s.a. Bloomevaas).

Vadde(r) / Vatte(r) m, -e Vater; der Besserwisser *well si Vadde lihre Kenge maache*.

Schwięvadder

Väęsch s. Fäęsch

Vakangs f Schulferien (RhWB) (franz. vacances).

vam s. va / van

vämpsche heftig schlagen; *se ene vämpsche*; *se jevämpsch krije* Schläge beziehen, verhaun werden.

van-aa(n) seit, seitdem (Konjunktion); *van-aa dat*

*Van aan dat et Stärve eß opkomme, eß
keene mi si Läeye sescher*

vanee auseinander, getrennt, entzwei, entfernt, kaputt (s.a. useree); die Unzertrennlichen *send net vanee ze krije*, der Mundfaule *kritt de Zäng* (Zähne) *net vanee* kriegt den Mund nicht auf.

vaneeschlõnn, schlooch, vaneeschclare entzweischlagen, kaputt-schlagen (s.a. kapõtschlõnn); *alles vaneeschlõnn* zerschlagen, *die send net vane ze schlõnn* sie sind unzertrennlich.

Vatte(r) s. Vadde(r)

Veh n Vieh.

Fäereveh

Vehdõkte(r) m, -dõktesch Tierarzt.

veliet vielleicht (s.a. amäng, vlish).

vell s. völl

verängere, veränget verändern.

veränkelt vereinzelt.

verbäbele verplaudern, verplappern (s.a. verbubbele, vermuule, ver-klaafe); *sisch verbäbele*.

Verbank m, Verbäng, Verbängsche Verband, Wundverband (s.a. Lomp / Lömpsche); *ene Verbank aalääje / aajelaat krijje*.

Jipsverband

verbeeje, verboech / verbeeschdene, verboere verbiegen.

verbeene / verbeede, (ungebräuchlich), **verboene** verbieten; *dat sit verboene us* es sieht schlecht, hässlich aus, *hä säät, wat Jõtt verboene hät* redet unverblümt, nimmt kein Blatt vor den Mund.

verbenge, verboong, verbonge verbinden, einen Verband anlegen; *de Wong* (Wunde) *verbenge*; *ene jode Fenger met e kõdd* (schlimm) *Lõmpsche verbenge* die Verletzung wird wohl nicht so schlimm sein.

verbimse 1. verhauen; *ene verbimse*.

2. essen, vertilgen; *dä kann ävve jet verbimse!*

Verblief m Verbleid, das Verbleiben, die Bleibe, Aufenthalt(sort); *keene Verblief han*.

verblieve, verbleff, verblevve verbleiben, vereinbaren, eine Ab-machung treffen; *wie semme neulisch verblevve?*

verbloode, verbloot verbluten.

verblõtsche, verblõtsch einbeulen, verbeulen; *ene verblõtschde Appel*; *die Trõõt eß verblõtsch*.

verbonge verbunden; *ene verbonge Feger*; *met verbonge Oore*.

verbõoje, verbõõsch verbeugen, einen »Diener« machen; *sisch ver-bõoje*; *verbõõsch disch!*

verbräasche, verbrooch, verbrauche verbrechen, eine Missetat be-gehen / anrichten (s.a. tämtiere); *wat häßte werrem verbrauche?* was hast du wieder angestellt?

verbränne, verbrank, verbrank verbrennen; *et Äpelsloof verbränne*; *sisch de Zong* (Zunge) *verbränne*, *sisch de Muul verbränne* übertr. un-bedacht reden, etwas Ungehöriges sagen, *sisch de Fenger verbränne* übertr.

Schaden erleiden, zurückgewiesen werden, *Fott verbrank!* abschlägige Antwort, *du häß wahl de Fott verbrank!*

verbrassele draufmachen, unnütz ausgeben (s.a. verjocke, verkimmele); *et Jäld verbrassele.*

verbrenge, verbraat, verbraat verbringen, zubringen.

verbröcke, verbröck etwas anstellen, anrichten, verkehrt machen, ausfressen (s.a. lappe¹, tämtiere, usfreiße); *jet verbröcke.*

verbröetsch durch zu langes Braten oder Schmoren (*bröetsche*) geschrumpft und unansehnlich geworden.

verbruche, verbruch verbrauchen, aufbrauchen, aufzehren.

verbubbele verplaudern, verplappern (s.a. verbäbbele, vermuule, verklaafe); *sich verbubbele.*

verbüült, verbüilde verbeult; *e verbüült Jesiçt* (Gesicht), *en verbüilde Stoobstang.*

Verdärf m Verderb, Untergang; *dat eß senge Verdärf.*

verdärve, (fehlt), verdorve verderben, schlecht werden; *sich dr Maach / de Oore verdärve* den Magen / die Augen schädigen; *et Flehsh / de Wuësch eß verdorve; dä hät et sich met misch verdorve* er hat meine Sympathie nicht mehr (s.a. verspelle).

Mäezluff on Aprelswenk verdärf männesch Herrschaftekenk.

verdeele, verdelt / verdeeldene, verdeelt verteilen, austeilen.

verdeene, verdient, verdeent verdienen; *Jäld verdeene; sich en joldere Nas verdeene* reich werden, *sich e ru* (rotes) *Röckelsche verdeene* übertr. scherzh. behilflich sein; *sich verdeent maache.*

Dat Päçd, wat dr Hafer verdeent, kritt em net i.S.v.: Unrecht ist der Welten Lohn.

verdöjje, verdout / verdöidene, verdout 1. zerdrücken.

2. verdrücken, essen.

verdonn, verdeeng / verdoong, verdönn 1. vertun, verschwenden; *Zik verdonn* Zeit verschwenden.

2. irren, sich vertun; *sich verdonn; sich en de Zik verdonn; sich fies verdonn* sich schwer irren; Subst.: *Verdonn; dō jīt et kee Verdonn* da ist kein Irrtum möglich, das muss so sein.

verdönnisiere dünnmachen, sich aus dem Staube machen, sich verdrücken, sich unauffällig wegbegeben (s.a. verkröemele); *sich verdönnisiere.*

verdötsch, verdötschde geistig beschränkt, närrisch, tölpelhaft, durcheinander im Kopf.

knatschverdötsch

Verdraach¹ m, Verdrääsch Vertrag; *ene Verdraach afschleeße.*

Verdraach² m das Vertragen, das Einvernehmen; (*keene*) *Verdraach met ene han* mit jem. nicht gut auskommen können.

verdraare, verdrooch, verdraare 1. ertragen, vertragen; *ich verdraach, du verdrääß, hä verdräät*; Conj. *verdröösch* verträge.

en Häçd (viel) *verdraare könne*; *ene Pool verdraare könne* trinkfest sein.

2. sich vertragen, sich verstehen; *verdraat üsch!*; *sisch verdraare wie Katz on Honk*.

Pack schleet sisch, Pack verdräät sisch.

Onverdraach

verdreeße, verdroß, verdrauße verdrießen, Verdruss machen; *sisch net verdreeße lösse*.

onverdrauße

verdreische, verdrosch, verdreische / verdrausche verdreschen, verprügeln; *däm ha-se areejel verdreische*.

verdenke, verdrunk, verdronge 1. vertrinken, durch Trinken draufmachen (s.a. versuffe); *e Vermöje verdronge*.

2. ertrinken (s.a. versuffe).

verdriene, verdrent / verdriendene, verdrient verdrehen, falsch drehen; *ene dr Kopp verdriene*; *de Oore* (Augen) *verdriene*; *de Zäng* (Zähne) *verdriene on op de Oore bisse* scherzh. Abwandlung der bekannten RA; *Hängsche verdriene jilt net!* Regel beim Murmelspiel.

verdrieue, verdreff, verdrevve vertreiben, fortjagen; *sisch de Zik verdrieue*; *Verdrieue* ein Ballspiel.

verdröömp, verdröömde verträumt.

Verdroß m Ärger, Verdruss.

Verdroßpäckelsche n, -re scherzh. Höcker, Buckel (RhWB).

verdrüjje, verdrüsch vertrocknen, austrocknen; *verdrüsch Brut* trocken gewordenes Brot.

verdubbele verdoppeln.

verduęschte, verduęsch verdursten.

verdütsche, verdütsch klarlegen, näher erklären, erläutern (»verdeutschen«).

verfalle, verfool, verfalle verfallen, zerfallen.

verfreiße / verfrässe verfressen, gefräßig; *verfreiße sen* unersättlich sein.

verfroęere erfroren, gefroren (s.a. befroęere); *en verfroęere Möisch* (Spatz) einer, der empfindlich gegen Kälte ist.

verfumfeie verpfuschen, verunstalten, vermurksen, durch Leichtsinn vertun, nachlässig arbeiten, durch falsche Behandlung zugrunde richten, verderben, aufs Spiel setzen.

verfuule, verfuult verfaulen, faul werden; *de Muhre send halęf verfuult*.

verhalde, verhool, verhalde verhalten; *sisch verhalde*.

verhävve, verhoff, verhovve verheben, eine falsche Hebebewegung machen, sich beim Heben verletzen; *du verhiffs disch; hä verhiff sisch; sisch fies verhävve.*

me hät sisch jau (schnell) *verhovve* übertr. sich zu viel zugemutet.

verheele, verheelt verheilen, zuheilen; *die Wong* (Wunde) *eß verheelt.*

verhengere, verhenget verhindern, abwenden (s.a. verhöde).

verhierqt verheiratet.

verhöde, verhoot, verhoot verhüten, verhindern (s.a. verhengere); *wat Jott verhöde soll!*

verhongere, verhonget verhungern.

verhüere, verhuët, verhuët 1. verhören, aushorchen, vernehmen.

2. sich verhören, falsch verstehen; *sisch verhüere; ich hammisch wahl verhuët!* das darf doch nicht wahr sein!

verhuuse, verhuuß verkramen, verschlampen, weglegen und nicht wieder finden (s.a. verkroome, verkroose, verlääje); *jet verhuuse.*

ver-iëre, ver-iët verehren.

Ene Hellije wid sälde em eeje Lank ver-iët.

Wer met Färke verkiët (verkehrt), *wid wie e Färke ver-iët.*

ver-iwije, ver-iwisch verewigen, unvergesslich machen; *sisch ver-iwije welle.*

verjäevens vergebens (s.a. ömmesönz 1).

verjälde, verjool, verjolge vergelten; *dat steet ze verjälde* dafür werde ich mich erkenntlich zeigen.

verjässe s. verjeiße

verjävve, verjoëf, verjovve 1. vergeben, verzeihen.

2. Spielkarten falsch ausgeben, falsch verteilen; *sisch verjävve; isch hammisch verjovve!*

verjeeße, verjoß, verjauße vergießen, fließen lassen; *Bloot / Troone verjeeße.*

verjefte, verjef vergiften.

Verjeiß m Vergesslichkeit, Vergessenheit; *dat eß misch us Verjeiß passiert* aus Vergesslichkeit, in Gedanken verloren, *jet us Verjeiß verpasse; en Verjeiß jerõone / komme.*

verjeiße / verjässe, verjoëß, verjeiße / verjävve vergessen; *du verjib, hä verjib; verjeiß!* vergiß! Conj. *verjööb* vergäße.

hä hät et Qom schäppe (das Atemholen) *verjeiße* scherzh. er ist gestorben, *ich ben dat janz verjeiße* habe das total vergessen, *verjeiße jonn* in Vergessenheit geraten, *dat eß verjeiße jange* es ist vergessen worden, *verjeiß ens deng Wöët* (Worte) *net* sagt man zu jem., dem man ins Wort fällt: vergiss nicht, was du sagen wolltest.

Wer met dr Düvel well eibe, darf dr lange Löffel net verjeiße.

verjlische, verjlesch, verjlesche vergleichen.

verjnöösch vergnügt, erfreut, froh, fröhlich.

verjöcke draufmachen, verjubeln, durchbringen, verschwenden, unnütz ausgeben (s.a. verbrassele, verkimmele); *et janze Jäld verjöcke.*

verjööre, verjööet verjähren; *die Saach eß verjööet.*

verjonn, verjeeng / verjoong, verjange vergehen, vorübergehen; *opjestange, Plaatsch verjange!*

Onkruk verjeet net.

verjönne, (fehlt), **verjönt / verjonnt** sich vergnügen, wohlfühlen, lustvoll beschäftigen (s.a. vermaache); *sich a jet / met jet verjönne könne* sich voller Zufriedenheit beschäftigen.

verjraave, verjraave vergraben, verbuddeln.

verjriefe, verjreff, verjrefe vergreifen; *sich verjriefe.*

verjriemelt unfrisch, unausgeschlafen, verkatert (s.a. verschwiemelt); *verjriemelt us-senn.*

verkälde / verkalde, verkält erkälten, *sich verkälde* (s.a. sich verköhle); *sich dr Charakter verkälde* scherzh. iron. »(sich) den Charakter verderben (lassen)«.

Verkäldong f Erkältung (s.a. Hooß, Klätsch², Schnups).

verkält erkältet (s.a. verklätsch); *verkält sen.*

verkamesöple 1. verhaun, durchprügeln.

2. viel essen, in sich hineinstopfen, vertilgen; *jet verkamesöple könne; Schnedde (Brut) verkamesöple.*

verkänne, verkank, verkank verkennen, falsch deuten; *verkank werde.*

verkasematuke / verkasematukele Universalwort mit vielerlei Bedeutung; *ene verkasematuke(le)* jem. verprügeln, *ene jet verkasematuke(le)* jem. einen Bären aufbinden, *sich ene verkasematuke(le)* sich ein Gläschen genehmigen.

verkengsche kindisch werden; *verkengsch sen* altersverwirrt.

verkicke, verkeek, verkeeke / verkick *sich verkicke* sich täuschen, sich irren; *me verkick sich net mi wie en de Lüü* (Leute) man ist zuweilen (nach einiger Zeit) von einem Menschen enttäuscht; scherzh. *me verkick sich net mi wie met de Oore* (Augen).

Verkië(r) m Verkehr.

Verkiëdischkeet f Verkehrtheit, Eigensinnigkeit, Falschheit, Hinterhältigkeit, Boshaftigkeit, Trotzköpfigkeit, Nichtsnutzigkeit; eine sehr widerborstige und boshafte Person *eß va Verkiëdischkeet anee jesatz* (zusammengesetzt).

verkiëre verkehren, Umgang haben.

Wer met Färke verkiët, wid wie e Färke ver-iët (verehrt).

verkiët, verkiëde 1. verkehrt, nicht richtig (s.a. falsch 1); *sich dr Hoot verkiët erömm opsätze; dat eß de verkiëde Sie* (Seite); *jet dr verkiëde Wäpesch* (Weg) *donn* etwas auf die falsche Art und Weise machen, *jet en dr*

verkiède Hals kriije a) sich verschlucken, b) übertr. eine Sache gründlich missverstehen (s.a. Strauß).

speejeilverkiët

2. erzürnt, erboast, schlecht gelaunt, verärgert, übellaunig (s.a. bletzisch, falsch 2, krebänstisch).

3. eigensinnig, störrisch, widerspenstig, trotzig, nichtsnutzig; *e verkiët Källsche; du beß ävve hü nauch ens verkiët!*

Je älder, je verkiëder.

verkimmele 1. viel essen, genüsslich und mit gutem Appetit essen; *sich jet verkimmele.*

2. draufmachen, unnütz ausgeben (s.a. verbrassele, verjöcke); *et Jäld verkimmele.*

verklätsch sen erkältet sein (s.a. verkältt).

verklawfe / verklaafe *sich verklawfe* sich verplappern, sich verschwätzen, sich verraten (mhd. verklaffen) (s.a. verbäbbele, verbubbele, vermuule); *verklawf disch joø net!*

verklöppe, verklöpp verkaufen; Ruf des Verkäufers: »*He sen Moppe* (Lebkuchengebäck) *ze verklöppe, die me en dr Monk kann stoppe*«.

verklöppe verhauen, verprügeln; *ene verklöppe; sich verklöppe.*

verknalle stürmisch verlieben; *sich en ene Jong verknalle; en e Mädche verknallt sen.*

verknappe zugetan sein (meist verneinend gebraucht) (s.a. verknuse); *isch kann däm net verknappe* ich kann ihn nicht ausstehen, nicht leiden, ich mag ihn nicht.

verkniepe, verkneff / verkniepdene, verkneffe / verkniep verkniefen, unterdrücken; *sich jet net verkniepe könne.*

verknüddele / verknuddele zerknittern, zusammendrücken (s.a. verknuvvele, verkrönkele, verkrönschele).

verknuse zugetan sein (meist verneinend gebraucht) (s.a. verknappe); *isch kann däm net verknuse* ich kann ihn nicht ausstehen, nicht leiden, nicht ertragen, *jet net verknuse könne* etwas nicht verwinden können.

verknüsele schmutzig machen.

verknuitsch, verknuitschde zerknuitscht, zerdrückt, zerknittert, in Falten gedrückt (s.a. verkrönkelt, zerknuitsch); *e verknuitsch Jesiët* (Gesicht), *ene verknuitschde Rock.*

verknuvvele knittern, zerknittern, zusammendrücken (s.a. verknüddele, verkrönkele, verkrönschele); *e verknuvvelt Teishedooch.*

verköhle erkälten (s.a. verkälde); *sich verköhle.*

verkölle verkohlen, anschwindeln, hinters Licht führen (s.a. bekölle); *du wellß misch wahl verkölle!*

verkomme, verkoem, verkomme verkommen, in schlechten Zustand geraten, verwarlosen; *e verkomme Mensch.*

verkoofe verkaufen; *du verkööfs, hä verkööf; ene für domm verkoofe.*

Verkööfe(r)sche f, -re Verkäuferin.

verkresche / verkresche verweint (von kriesche); *verkresche us-senn; verkresche Oore* (Augen), *e verkresche Jesiçt* (Gesicht).

verkroëmele sich verkrümeln, sich aus dem Staube machen, unauffällig verschwinden (s.a. verdönnisiere); *sisch verkroëmele*.

verkronkele / verkronschele knittern, zerknittern, zusammendrücken (s.a. verknüddele, verknuvvele, verschrompelt, zerknuuutsch); *verkronkelt, verkronschelt*.

verkroqme, verkroqmp verkramen, weglegen und nicht wieder finden (s.a. verhuuse, verlääje); *jet verkroqme*.

verkroqse verkroqß dass.

verkruffe, verkroff, verkaufe verkriechen; *sisch verkruffe*.

verlääje ¹, **verlaat, verlaat** 1. verlegen, weglegen und nicht wiederfinden (s.a. verhuuse, verkroqme, verkroqse).

2. zeitlich verschieben.

verlääje ² verlegen, befangen; *nie öm en Usred verlääje sen*.

Verlääjeheet f Verlegenheit; *ene en Verlääjeheet bringe*.

verlaane, verlood, verlaane verladen, aufladen.

verledde vergangen; *et eß at lang verledde*.

*Wänn et Kreßkenk eß jeboëre,
hant de Muhre dr Schmaach verloëre*

verliere, verlur (ungebräuchlich), **verloëre** verlieren (mhd. verliesen, vliesen); *du verlüß, hä verlüß*.

Et Huus verlüß nüüß was im Hause, in der Wohnung abhanden gekommen ist, findet sich dort auch schließlich wieder.

Ene Fuß (Fuchs) / *Wolçf verlüß seng ahl Hoore, ävve net seng ahl Senn / kōdde Krämp* der Fuchs / Wolf verändert sein Haar, aber nicht seine Gewohnheiten (s.a. bei Fuß).

verlihne, verlent, verlent / verliht 1. verleihen, ausleihen, borgen; *et näkste Moçl verlihn ich disch de Katz, die kött va sälefs wiç zeröck* zu jem. gesagt, der Ausgeliehenes sehr verspätet und erst auf eine Mahnung hin wieder zurückgibt.

2. eine Auszeichnung überreichen.

verlihre, verliht verlernen, Gelerntes vergessen.

Verlobungsjeiße n volkstümliche Bezeichnung mehrerer Eschweiler Gässchen; es hießen z.B. so der frühere Verbindungsweg zwischen Talbahnhof und Moltkestraße (heute die verlängerte Bismarckstraße) und der Weg zwischen Gartenstraße und der ehemaligen Lackfabrik.

Verlööf m Erlaubnis; *Verlööf jävve* beim Fangspiel: einem Mitspieler Freistellung gewähren, das Spiel aufgeben (RhWB).

verloofe, verleef, verloofe verlaufen, in die Irre gehen; *sisch verloofe; die Saach eß em Sank verloofe* hat allmählich aufgehört zu interessieren.

verloofe verkommen; *e verloofe Frommisch / Mädche / Mensch* Herumtreiberin.

Verlöss m Verlass; *op däm eß (keene) Verlöss* er ist (nicht) zuverlässig, man kann sich (nicht) auf ihn verlassen.

verlösse, verleeß, verlösse 1. sisch verlassen, vertrauen auf; *sisch (op jet / op ene) verlösse*.

2. jem. verlassen, weggehen; *du verleeß, hä verlett*.

verlösse verlassen, vereinsamt, im Stich gelassen; *en verlösse Jägend; va Jött on alle Hellije verlösse sen*.

Wortspiel: *Wämme sisch op disch verlett, dann eß me verlösse*.

Vermaach m Vergnügen, Zeitvertreib, Unterhaltung, Freude, behagliches Genießen (ndl. vermaak = das Vergnügen, die Freude); *senge Vermaach a jet han*.

vermaache, vermaat 1. draufmachen, übertreiben, es zu toll treiben; *de Fännege / et Jäld vermaache* Geld für unnütze Dinge ausgeben, *et eß vermaat* übertrieben; *et eß ävve bal vermaat!* Ausruf: nun reicht es aber allmählich!

2. sich unterhalten, sich vergnügen, sich kurzweilig beschäftigen (s.a. verjönne); *sisch a jet vermaache; sisch irjens vermaache*.

vermahne ermahnen, erinnern.

vermeede, vermeet vermieten, verpachten; *en Wonnege vermeede*.

vermejeß / vermesse, vermeß vermessen, entbehren.

Vermeschäll Pl Fadennudeln, als Suppeneinlage (franz. vermicelles = Würmchen).

vermesse, vermeß vermessen.

vermolästiere verunstalten, in Unordnung bringen, übel zurichten, verwüsten (franz. molester = belästigen, plagen) (s.a. zermolästiere).

vermoode, vermoot vermuten, annehmen, mutmaßen; *dat hött isch bej däm net vermoot*.

vermuule verplappern, ein Geheimnis ungewollt verraten (s.a. verbäbbele, verbubbele, verklaafe); *sisch vermuule*.

vernämme, vernoem, vernomme vernehmen, erfahren, hören.

vernihne, verniht vernähen; *lauße Fääm* (lose Fäden) *vernihne*.

Vernonēf f Vernunft; *Vernonēf aanämme; de Vernonēf könnit ięsch* (erst) *met de Joęre* kommt erst mit den Jahren.

vernönēftisch, vernönēftije vernünftig; *wie kann e vernönēftisch Mensch sujet jlöve!; ene vernönēftije Vürschlaach maache*.

Wänn de Lüü alt werde, werde se vernönēftisch.

vernuutrief unausgereift (notreif), zu klein geraten, scherzh. iron. auch auf kleine Personen bezogen, nicht ausgewachsen; eine verwachsene Person *sit us wie vernuutrief*.

vernuutrieefe zu früh reif werden, z.B. durch zu heißes Wetter.

verordeniere verordnen, verschreiben.

verpälēke verwelken, unansehnlich werden (s.a. verplacke); *de Blome verpälēke; de Schlaat eß verpälēk*.

verpānsche verhauen, verprügeln; *ene verpānsche; sisch verpānsche* sich prügeln (RhWB).

verpetsche das eine oder andere Gläschen Alkohol trinken (s.a. petsche 2); *sisch ene verpetsche*.

verpischele dass.

verpisele verhauen, verprügeln; *ene verpisele*.

verpisse, verpiß sich aus dem Staube machen, sich verdrücken, sich »französisch« verabschieden; *sisch verpisse*.

verplacke verwelken, unansehnlich werden, fleckig werden (s.a. verpälēke); *die Flätte send at janz verplack*.

verplatze(n)dierē unterbringen, einordnen, einräumen, hinstellen, an einen bestimmten Platz stellen, einen Platz zuweisen (franz. placer = versorgen); *sisch verplatzediere* sich einen (Sitz-)Platz suchen.

verposematukele etwas genau auseinander legen, umständlich erklären, darlegen (s.a. klamüsere); *ene jet verposematukele*.

verposementiere dass.

verprinze verhauen, verprügeln; *ene verprinze*.

verprutsche zerkochen; *verprutsch* unbeabsichtigt zu Mus zerkocht.; *et janze Ässe eß verprutsch*.

verquagele verschwenden (s.a. dropjocke, dropmaache).

verquante verkraften; verstauen; unterbringen, ohne dass es auffällt (mhd. verquanten = vertauschen, verbergen, vertuschen); *jet net verquante könne* übertr. etwas nicht verwinden können.

verquert, verquerde verworren, ausweglos; *en verquerde Saach / Site-wazjuun*.

verräant, verräände verregnet; *e verräant Wääsche-Äng, ene verräände Sommer*.

verratz verloren, aufgeschmissen; *mię send verratz*.

verrauste, verraub verrostet, Rost ansetzen, rostig werden (s.a. berauste).

verreese, verreeß verreisen; Imperativ: *verrees!* hau ab! verschwinde! *mem Fenger op de Landkaat verreese*.

verrieße, verreß / verrejß, verresse / verrejße zerreißen.

verrieve, verreff, verrevve verreiben, zerreiben.

verrück, verröckde verrückt (s.a. jäck); *e verröck Hohn* eine unvernünftige weibliche Person; *en verröckde Zik*; *knatschverrück* total übergeschnappt.

verrölze durcheinanderbringen, in Unordnung bringen (s.a. verschra vele); *et Bätt verrölze*.

verroqne, verreet / verroqndene, verroqne verraten, preisgeben; *ene de Kaat verroqne* übertr. jemandes Plan oder Absicht verraten.

versaare, versaat, versaat versagen; *wänn alles versäät...*

versänke, versänk versenken.

versaufe versoffen, dem Trunk ergeben; *en versaufe Kraat / Schwad*.

verschalle, verschallt schal werden, an Geschmack verlieren (bei Flüssigkeiten) (s.a. afjestange); *et Bier eß verschallt* es ist schal geworden und schmeckt dann abgestanden.

verschamp verschämt.

onverschamp

verschangeliere 1. verunzieren, verschandeln, verderben, unansehnlich machen, verunstalten, entstellen, in einen misslichen Zustand versetzen (RhWB) (franz. changer = verändern, verwandeln).

2. unansehnlich werden, verderben.

verscheeße, verschauße verschießen, ausbleichen, verbleichen (bei Farben); *dä Vürhang verscheeß a de Sonn*; *dä Stauf* (Stoff) / *die Tapeet eß verschauße* (verblichen).

Verschlaach m, Verschlääsch Verschlag.

verschlabbere aus Unvorsichtigkeit Flüssigkeit verschütten.

verschlammele unsorgfältig mit etwas umgehen, achtlos draufschlappen, z.B. Kleidungsstücke (RhWB für Bergrath).

verschlecke verschlucken; *sisch verschlecke*.

verschleeße, verschloß, verschlauße verschließen, abschließen, zuschließen; gebräuchlicher ist: afschleeße, zomaache.

verschlibbere, verschlibbert verpassen, vergessen, verschwitzen.

verschließe, verschleiß, verschlesse verschleiben; *en verschlesse Botz*; *ene für domm / für jäck / für ene Jäck verschließe* übertr. wie einen Narren behandeln, nicht für voll nehmen; *Wöët* (Worte) *verschließe* übertr. ohne erkennbare Wirkung gut zureden, vergeblich ermahnen.

Me moß de Lüü (Leute) *verschließe, wie se send, net wie me se jäç* (gern) *hött..*

verschlönn, verschlooch, verschlare verschlagen; *et verschlooch misch dr Qom / de Sprooch* es nahm mir den Atem, verschlug mir die Sprache.

verschlonze verhunzen, verkommen lassen (s.a.dropschlonze).

verschloöfe, verschleef, verschloöfe verschlafen, verspätet erwachen; *de Zik verschloöfe*; *dat* (das Ereignis) *han isch janz verschloöfe*; *sisch verschloöfe*; *verschloöfe Oore* (Augen).

verschlubbere Kleidungsstücke abnutzen, draufmachen (RhWB) (s.a. schlubbere).

verschnärke versengen, ansengen; *e verschnärk Dooch*; *en verschärkede Botz*; *et rüsch* (riecht) *verschnärk*.

verschnupp 1. wählerisch im Essen, verwöhnt (im Essen); *dat eß ene Verschnuppde* einer, der nicht alles isst.
2. eingeschnappt, beleidigt, verschnupft.

verschnüz wählerisch (beim Essen), auf Leckereien aus (s. schnütze); *ene verschnütze Puut*.

verschnütze vernaschen; *et Teischejäld verschnütze* das Taschengeld für Süßigkeiten ausgeben.

verschödde, verschott, verschott verschütten, aus Unvorsichtigkeit daneben gießen.

verschömmele verschimmeln; *verschömmelde Otze*.

verschräcke ¹, **verschrock, verschröcke** (selbst) erschrecken, in Schrecken geraten; *sisch verschräcke*; *isch hammisch verschräck*; *verschröcke sen*.

verschräcke ², **verschräck** jem. erschrecken, in Schrecken versetzen; *dö häßte misch ävve verschräck!*

verschränke verschränken, gekreuzt übereinander legen; *de Ärm verschränke*; *met verschränkede Ärm*.

verschravele zerwühlen, durcheinanderwühlen, durch Strampeln in Unordnung bringen (s.a. verrölze); *et Bätt / de Däck verschravele*.

verschrieve, verschreff, verschrevve 1. verschreiben, (ein Medikament) mit Rezept verordnen.

2. *sisch verschrieve* etwas Falsches hinschreiben.

verschrompelt, verschrompelde faltenreich, runzlig, schrumpelig (s.a. verkrönkele, verkrönschele); *e verschrompelt Jesiät* (Gesicht), *verschrompelde Äpel*.

verschwaamp, verschwaamde voller Rauch, verräuchert, in Dampfschwaden gehüllt (von mhd. swadem = dicke Ausdünstung, Brodem); *e verschwaamp Zemmer*, *en verschwaamde Weiskköisch*.

verschweeß, verschweeßde schwitzt; *e verschweeß Hämp*; *en verschweeßde Blus*.

verschwiemelt, verschwiemelde unfrisch, unausgeschlafen, verkatert (s.a. katzemimmetisch, verjriemelt); *verschwiemelt us-senn*, *verschwiemelde Oore* (Augen).

verschwiije, verschweje verschwiegen; der Geschwätzige *kann si eeje Leed net verschwiije* scherzh. iron. er kann nichts für sich behalten.

verseiße versessen, begierig, erpicht; *dä eß verseiße dōdrop wie dr Düvel op en ärm Siel* (Seele).

versenke, versonk, versonke versinken, untergehen (s.a. Qoche).

versenn, versoëch, versenn versehen; *du versiß, hä versitt*; Conj. *versöëch* versähe, *sisch versenn*; *ih dat me sisch versenn hät ...*; *versenn werde* die letzte Ölung erhalten, die Sterbesakramente empfangen.

Me versitt sisch net mi wie en de Lüü (Leute) man ist oft von Menschen enttäuscht.

Versöök m, Sg u. Pl Versuch; *dat eß ene Versöök wert*; *me moß dä Versöök räskiere*.

versöoke, versoot / versöökdene, versoot / versöök versuchen, prüfen, erproben.

Met Versöoke werde de Jongfraue rar

verspanne *wänn ..., dann kabte jet verspanne!* Drohung: ... dann kannst du was erleben, ... dann hast du nichts Gutes zu erwarten!

verspelle, verspelt 1. verspielen, beim Spielen verlieren; *bej ene verspelt han* übertr. unmöglich geworden sein, *dä hät bej misch verspelt* übertr. ist in Ungnade gefallen (s.a. verdärve).

versprääsche, versprooch, versprauche 1. versprechen, geloben, zusagen; Conj. *verspröösch* verspräche.

(ene) jet huuch on hellisch versprääsche; *et Blau vam Hemmel çraf versprääsche* unverschämt lügen.

2. falsch sagen; *sisch versprääsche*.

verstääsche, verstooch / verstääschdene, verstauche / verstääsche verstecken, verbergen; *du verstischs, hä verstisch*; *sisch verstääsche*; *verstääsche spelle*; *Müßje(re) verstääsche* Kinderstreich: die Haustürklingel betätigen und dann verduften, *jet verstääsche*.

verställe, verstalt, verstalt verstellen, anders stellen; *sisch verställe*.

verstalt, verstalde verstellt; *met en verstalde Stemm* mit verstellter Stimme.

Verstank m Verstank; *ene kotte Verstank* nicht besonders intelligent, *ene jet am Verstank donn* jem. anhaltend ärgern, *dō bliev disch dr Verstank stōnn!* das ist unfassbar!; *dō steeng misch dr Verstank stell* vor Schreck, vor Überraschung, *dr Verstank kött / könnt net vür de Joçre*; *ze Verstank komme* endlich etwas einsehen, *däm kött dr Verstank wie em Oçß* (Ochse) *de Melçsch*; *dä hät dr Verstank mem Schuumlöifel jässe* er hat nur wenig davon abbekommen, *dä hät çsu völl Verstank wie de Möische op de Dröht* (RhWB für Weisweiler); *mi Jlöck wie Verstank han*.

Alt-, Fraulüts-, Onverstank

Verstankskaste m, Sg u. Pl scherzh. Kopf, Schädel; zuweilen auch verkürzt zu »Kaste«: *dä hät jet om Kaste!* er ist gescheit; *dä hät se net mi all om Kaste* besagt das Gegenteil.

verstauche verheizen, zu Heizzwecken verbrennen; *Koçle verstauche*.

verstecke, versteck ersticken.

Versteestemisch m scherzh. Verständnis, Einsicht; *dö häbte keene Versteestemisch van* davon verstehst du nichts.

verstöbb, verstöbbde verstaubt.

verstönn, versteeng / verstoong, verstange verstehen, begreifen; Conj. *verstöong* verstände.

sich joo verstönn gut miteinander auskommen, *sich blengelengs* (blindlings) *verstönn*; *dä versteet çsu völl dövan wie en Koh vam Dangbe* nämlich nichts.

enverstange

verstruvvele zerzausen; *verstruvvelde Hoore*.

verstucke, verstuck verstauchen; *sich dr Fooß verstucke*.

versuffe, versoff, versaufe 1. (Geld, Haus und Hof) versaufen, durch Saufen draufmachen (s.a. verdrenke); *dä hät at e Hüßje versaufe*; *et Fäll versuffe jönn* scherzh. der Umtrunk der Teilnehmer nach einer Beerdigung, *en versaufe Kraat* Trunkenbold.

2. ertrinken, ersaufen (s.a. verdrenke).

Wer für dr Jalçje (Galgen) *eß jebore, dä kann net em Wasser versuffe*.

3. ertränken.

versumme, versummp versäumen, verpassen; *hä versüümp / versummp*. *Met et Wirke wid de miçschde Zik versummp* Mit Arbeiten wird die meiste Zeit vertan, sagt der Faulpelz.

vertalepe verrennen, sich vertun; *sich vertalepe* (RhWB).

vertöçtele verhätscheln, verwöhnen, ein Kind verzärteln (s.a. verwänne); *e vertöçtelt Kenk*.

verträge, vertrack, vertröcke 1. verziehen, umziehen; *vertröcke* umgezogen, anderswohin verzogen.

2. falsch erziehen, einseitig erziehen, verziehen; *dat Kenk / dä Puut eß total vertröcke*; *et Jesiçt* (Gesicht) *verträge*.

verträene, vertrott, vertroene 1. vertreten, jemandes Stelle einnehmen; Conj. *vertrött* verträte; *ene verträene*; *sich verträene lösse*.

2. *sich jet verträene jönn*; *sich jet de Been / de Fööß verträene* einen kurzen Spaziergang machen.

3. *sich dr Fooß verträene* den Fuß verstauchen, umknicken.

vertune vertonen, langatmig erzählen, auch: einen Bären aufbinden; *ene jet vertune* jem. die Meinung sagen.

vertuusche, vertuusch vertauschen.

veruuze verspotten, hänseln; *ene veruuze* jem. zum Narren halten, *du wellß misch wahl veruuze!*

verwaaße verwachsen, mißgebildet (s.a. kröppelisch).

verwäęBele verwechseln.

verwahre verwahren, aufbewahren; *du verwahts.*

Wer dr Kopp verwaht, verwaht keen doof Nouß.

Verwahrschöll f, -e Kindergarten, Verwahrschule.

verwaleęke gründlich verprügeln; *ene verwaleęke.*

Verwangde m / f, Sg u. Pl Verwandter, Verwandte (s.a. Famelije); *ene nęhe* (naher) *Verwangde.*

verwank, verwangde verwandt; *mię send verwank van / met dänne; wik* (entfernt, weitläufig) *verwank sen.*

Verwankschaff f Verwandtschaft (s.a. Famelije).

verwänne verwöhnen (s.a. vertöötete); »*du beß och at äręsch verwännt!*« muss sich der unzufriedene Nörgler sagen lassen.

verwánt, verwände verwöhnt, anspruchsvoll; *e verwánt Kenk / Jöngel-sche; ene verwände Pöngel / Puut.*

verwenge, verwoong, verwonge verwinden, überwinden; *dat* (nämlich diesen Schicksalsschlag) *hät dā nie verwonge.*

verwirk abgearbeitet; *verwirkde Häng.*

verwongere, verwonget wundern, verwundern; *sisch verwongere; verwonget sen övve jet; et hött misch och verwonget, wänn ...*

verwonget sen verwundert sein.

Verzäll m, -sche Geplauder, Gerede, Geschwätz (s.a. Kall ², Köj 2); *domme / läęje Verzäll* törichtes Geschwätz, *fuule Verzäll* Ausrede, Ausflüchte, *maach keene lange Verzäll!* schwätz nicht so viel! komm endlich zur Sache!; *ene Verzäll aafange* einen Schwatz beginnen, *ene lange Verzäll halde* ausholend erzählen; Dimin.: *Verzällsche* kurze Erzählung, Geschichte, Märchen, *dę koęm en Muus, on jetz eß / dę wor et Verzällsche us; e kott Verzällsche.*

Bottermelęschs-, Brandewengs-, Fotz-, Kappes-, Kenger-, Mejß-, Möhne-, Seck-, Strongs-, Wieveverzäll

verzälle, verzool / verzallt, verzallt 1. erzählen, plaudern (mhd. verzel;n; ndl. vertellen, vgl. engl. to tell)); Conj. *verzööl*; *sisch jet verzälle* miteinander plaudern.

wiggereverzälle

2. *sisch verzälle* falsch zählen; *isch hammisch verzallt.*

verzwieuele, verzwievelt verzweifeln.

Vexierknäuschelsche n, -re empfindliche Stelle am Ellenbogen.

viędel viertel; *viędel op Aach; viędel vür drej,* verkürzt zu: *vi'ęl-op ...; vi'ęl vür ...; viędel op Fott, wänn et schleet, schleet et drop* patzige Antwort auf die Frage nach der Uhrzeit.

Viędel n, -e, -sche 1. Viertel; *e halęf Viędel* ein Achtel, (als die Ware noch vorwiegend abgewogen wurde und die Einkäufe weniger üppig waren,

wurden im Laden auch Kleinmengen von *e halç Viçdel Ponk*, z.B. *Botter*, *Wuësch*, verlangt).

2. Stadtviertel.

viçdele verteilen.

Viçdelsmang f, -e, -mängsche Korb, der etwa 12 Pfund fasst (franz. manne = länglicher Korb, Waschkorb).

Viçkankholz n, -hölzer Kantholz, Vierkantholz.

Viç-ööje m, Sg u. Pl scherzh. Brillenträger («Vieräuger»).

Viçt *de Viçt* Stolberg-Vicht; *nö / en / van de Viçt*; *Viçt-Drej-Äck* (Vicht-Dreieck war Endstation bzw. Wendepunkt der Kleinbahnlinie 10 von Eschweiler über Nothberg, Hamich, Mausbach).

viçzisch vierzig; *de viçzije Joçre* die 40er-Jahre.

Vijçlien f, -e, -sche Violine, Geige.

Vijuçl f, -e, Vijüçlsche Veilchen, Stiefmütterchen (mhd. viol m, viole f, lat. viola) (RhWB).

Me moß de Vijüçlschere plöcke, wö me se fenk.

Hongsvijüçlsche

Vijuçle-Jeißje n Gasse mit Verlauf der heutigen Josefstraße (Violengasse).

Vilçzçpee n, -s Fahrrad (franz. vélocipède).

vimmsche schlagen, prügeln; *se ene vimmsche*; *se jevimmsch kriije* Prügel beziehen.

vimpschisch s. fimpsch / fimpschisch

Virjes m Kurzform für Xaver (Xaverius) (Namenstag 3. Dezember).

Visaasch f, -e absch. Gesicht.

vlisch / vliks vielleicht (RhWB) (s.a. amäng, veliçt).

Volang m, -e, Volängsche angekrauster Stoffbesatz, Borte (franz. volant = loser Besatz).

Volçkerçoth Ortsteil Volkenrath; *Böhl – Volçkerçoth*.

Met ene völle Buch eß joo präçdiije

völl 1. voll, volle, volles; gefüllt; *jerammelt / jestresche völl*; *völl bes çvve wiç* bis oben hin, *dä Saal eß çsu völl*, *dat et sisch hiif* (hebt); *misch steet dr Hals völl* ich habe es satt, *dr Hals net völl kriije* habgierig sein.

»*Miç hant de Fott nauch lang net völl*, *miç jonnt nauch net nõheem ...*« aus einem Trinklied.

Me benk och at ens ene Sack zo, wänn-e net völl eß.

böçde-, knobbele-, peggele-, pickepacke-, wimmelevöll, Ärvel, Haffel

2. schmutzig, voll Schmutz; *sisch völl maache* sich beschmutzen.

3. betrunken (s.a. wärm); *völl wie en Schöpp*; *em vølle Kopp* im Zustand der Trunkenheit, *dat eß vølle Kroom* es handelt sich um eine volltrunkene Gesellschaft.

harçele-, kardaune-, schieß-, stäçharçle-, strongß-, strongßharçlevöll

völl / vell viel, viele, vieles; zammelisch *völl*, Steigerung: *mi, et miets / mişch*; *ze vüll krije* sich über etwas aufregen, Zustände kriegen, *hä kriddes ze vüll* er kriegt was über sich; *et drooch* (trug) *net vüll, dann wör / hött...* in der Bedeutung: es fehlte nicht viel, dann wäre / hätte ...; *çsu vüll dõbej donn* den letzten Anstoß geben, *jetz domme çsu vüll dõbej on jonnt nõheem*; »völl« *laant me op en Pæds-Ka!* abschlägige Antwort, wenn jem. »viel« verlangt, *sisch vüll Werk aandonn* sich viel Arbeit machen.

Ee Ooch (Auge) *deet vüll an e schäel Pæd* Unter Blinden ist der Einäugige König.

Völl Häng, liç Werk (leichte Arbeit).

Völl helep vüll.

Völl Jeschwistere jävve schmal Deel da gibt es wenig zu erben;

Wõ de Hong (Hunde) *völl send, dõ eß et Jespöols dönn* da ist nur eine kleine Erbschaft zu erwarten.

Wer vüll frooch, wid vüll jewaa wer viel fragt, der erfährt viel.

Wer vüll kann, moß och vüll donn.

Schläçte Wa bruch vüll Wöçt schlechte Ware will wortreich angepriesen sein.

Vølle m, Sg u. Pl Betrunkener.

Volle on Jäcke saare de Worret (Wahrheit).

Kenge on Volle hant ene jode Schotzängel.

vøllhaue in de RA: *ene de Fott* (Gesäß) *vøll haue* jem. den Hintern ver-sohlen.

vøllisch s. föllisch

vøllmqol(s) vielmals, viele Male; *isch ben och vøllmqol merBi* vielen Dank.

Vøllmqond m Vollmond.

vøllschlõnn, schlooch, vølljeschlare in der RA: *sisch dr Buch vøllschlõnn* viel herunterschlingen, übermäßig fressen.

Voluteheed Verlautenheide.

vørrisch, vørrije verflossen, vorige, voriges; *vørrije Daach* vor einigen Tagen, *vørrije Wääsch / Mond, vørrisch Joç.*

Vrängel m, -e Knüppel, Stock zum Prügeln, hölzerner Querriegel für ein Tor (s.a. Knäbbel, Prämmel, Prängel, Rämmel); *donn dr Vrängel vür de Poçz!* verrammel das Tor.

vrbej vorbej, vorüber.

Vreel m, -e Fußrist; *ene huure* (hoher) *Vreel.*

Vreng m Kurzform für Severin (Namenstag 23. Oktober) (s.a. Vrines).

vri / fri (kurz gesprochen) / **vrit, vrię / vride** hart, zäh, robust, widerstandsfähig, belastbar abgehärtet; *jesonk on vri; en vri Ketsch en-han; e vri Knäppsche; ene vride Käll; ene vrije Wenk* schneidender, scharfer Wind, *e vri Qoß; vri Bonne* Bohnen mit harter Schale, *sisch vri halde* das Lachen verbeißen, *sisch net mi / nemmi vri halde könne*.

Katze hant e vri Läęve.

Vrines m 1. Kurzform für Severin (Severinus) (Namenstag 23. Oktober) (s.a. Vreng).

2. Schimpfwort.

Vuęl m, Vüęl, Vüęlsche 1. Vogel; *ässe wie e Vüęlsche* so wenig essen, geziert essen, *hätte Vüęl onge de Kapp?* zu dem gesagt, der die Kappe aufbehält, *dr Vuęl afscheeße; hä hät dr Vuęl afjeschauße* übertr. er ist der Beste, er hat die beste Leistung erbracht.

Wänn et Nejße fäędisch (fertig) *eß, flüsch dr Vuęl* (Vogel) *us.*

Kanalleje-, Könņęs-, Krammets-, Seng-, Sommer-, Stüß-, Zochvuęl

2. Papierdrachen; *loß Koęd* (Kordel) *af, dr Vuęl steet!* Ruf beim Steigenslassen des Drachens.

Patte-, Wenkvuęl

3. Täuberich (*Duvve-Sej* ist das Taubenweibchen)

4. persönl. *ene sälde Vuęl* komischer Kauz.

Krau-, Schlaate-, Spengßvuęl

Vüęlschere, die fröhsch flööte, kritt de Katz

Vuęlschouß m 1. das Vogelschießen, das die Schützenbrüder beim Schützenfest veranstalten.

2. übertr. Christenlehre (RhWB).

Vuęlskörf m, Sg u. Pl Vogelbauer.

Vuęlsneįß / -newß, -te, -je Vogelnest.

Vuęlschieß m Vogelkot.

Vuęl-Sqom m Vogelfutter.

vür vor; *vü-dr / vü-de / vür-et; vür wie no; vü de Ferie; vür-et Huus; vür-em Sommer; et Alder jeet vür; vür kottem* vor kurzem.

Dr Verstank kött net vür de Joęre (Jahre).

vüraan voran, vorwärts; *vüraan maache* sich beeilen zügig etwas erledigen (s.a. plqore), *maach vüraan!* nun mach schon!, beeil dich!; *dr Flöcke-maach-vüraan* Durchfall.

vürbäene / -bädde, vürjebäent /-jebätt vorbeten.

Vürbäene(r) m, Sg u. Pl Vorbeter.

Vürdraach m, Vürdrääsch Vortrag, Rede; *ene Vürdraach en de Bütt.*

vürdraare, drooch, vürjedraare vortragen.

vüre vorn, vorne; *də vüre; henge on vüre; dat klapp henge on vüre net* das funktioniert ganz und gar nicht; *van henge bes vüre; wat dä vüre opställt, stüß-e met de Fott werrem öm* der unüberlegt und töricht Handelnde bringt sich um den Erfolg.

vüre-aa vornean.

vüree voreinander.

vürfutele sich in der Warteschlange vordrängen, vorpfuschen; *sisch vürfutele*.

Vürhämpeche n, -re 1. Vorhemdchen, Hemdbrust (s.a. Schemissettsche); *e jestärk / wiß Vürhämpeche; e opjereesch Vürhämpeche aanhan* scherzh. übertr. aufbrausend, aufgeregt sein.

2. persönl. aufgeregter, zappellig, schnell aufbrausender Mensch; *dat eß ens e opjereesch Vürhämpeche!*

Vürhank f Vorhand; Kartenspieler, der (z.B. beim Skat) die erste Karte auszuspielen hat.

Vürjaade m, -jaadens Vorgarten.

vürjästere vorgestern.

Vürjebiręsch n Höhenzug westlich von Köln mit reichen Braunkohlevorkommen.

vürknööfe; vürjeknööf vorknöpfen; *sisch ene vürknööfe* jem. schelten.

vürküüme, vürjeküümp vorstöhnen; *ene jet vürküüme* jem. sein Leid klagen (und dabei lästig fallen).

vürläęse, loęß, vürjeläęse vorlesen.

Vürleibte m Vorletzter.

vürnämme, noęm, vürjenomme vornehmen; *sisch ene / jet vürnämme*.

vürop voraus, vorneweg.

Pittsche-vürop

Vürřot m, Vürřöt Vorrat; *jet op Vürřot han*.

vürpäęsche vordrängeln, vorpfuschen; *sisch vürpäęsche*.

vürsaare, saat, vürjesaat vorsagen.

Vürschlaach m, -schläęsch Vorschlag.

vürschlōnn, schlooch, vürjeschclare vorschlagen, raten.

Vürschreff f, -te Vorschrift.

vürschrieve, schreff, vürjeschrevve vorschreiben.

vürsenge, soong, vürjesonge vorsingen.

vürsichtisch, vürsichtije vorsichtig.

»Me kann net vürsichtisch jenooch sen«, saat die Frau, *də hool se dām duude Wolęf de Muul zo*.

vürställe, staltt, vürjestaltt vorstellen, die Vorstellung von etwas haben; *sisch vürställe; ställ disch dat ens vür!, ställ disch ens ęsu-jet vür!*

vürwärpe, wurp, vürjeworpe vorwerfen.

Vürwurp m, Vürwürp Vorwurf.

Vürträck m, -e Anführer (z.B. einer Prozession), der Vorausziehende.

vürträge, trock, vürjetroke vorziehen, vorangehen.

vürus / vüruus voraus; *ene vürus sen* jem. übertreffen., *em Vüruus.*

vürwäets vorwärts.

Vürzeesche n, Sg u. Pl Vorzeichen; *e joo / schläet Vürzeesche; dat eß kee joo Vürzeesche.*
